

1944, august 31. [Banská Bystrica.] — Hlásenia o bojovej situácii  
a žiadosť o leteckú pomoc, zaslané rádiotelegraficky čs. MNO  
v Londýne.

VI 083182/44<sup>1</sup>

Žádáme bombardovat Bratislavu, hlavně zničit vysílačku.  
Trnava padla. V . . . boje.  
Gama žádá ihned několik stíhacích rojů — přistát na letišti Tri Duby.  
Duch slovenského vojska skvělý — civilního obyvatelstva nejistý.  
Zatím se provádí mobilizace.  
Silná letecká činnost Němců nad Slovenskem.  
Gama žádá ihned návrat Ferjenčíka z Moskvy.

VI 083183/44<sup>2</sup>

*Situace 31. srpna.*

Pevně v našich rukou: Turčiansky Sv. Martin, Vrútky, Zvolen, Brezno, Lipt. Sv. Mikuláš, Ružomberok, Nitra, Prievidza.  
Spišská Nová Ves obsazená místními Němci. — Boje tam trvají.  
Talský velí na východním Slovensku. Zasahuje pomocí své jednotky do bojů v prostoru Levoča—Kežmarok a kryje náš týl.<sup>3</sup>  
Žilina opět v našich rukou.  
Trnava: těžké boje s německými obrněnými jednotkami.  
Galanta: boje.  
Lučenec: boje.  
V pohraniční Senici přistála německá parašutistická rota.

SÚA Praha. Ch 37-91-29/181—182. Záznam dešifrovaných došlých depeší. Strojopisný přepis.

1944, august 31.<sup>1</sup> [Londýn.] — Odpověď čs. ministra NO gen. S. Ingry  
na žiadosť pplk. J. Goliana o vyslanie stíhacích lietadiel na povstalecké  
územie,<sup>2</sup> zaslaná rádiotelegraficky na Slovensko.

Tajné.

Ley:

O let. pomoc pro Vás jsme požádali jak v Moskvě, tak v Londýně. Váš požadavek, aby Vám byly dány k dispozici stíhací roje, narazí asi na tech. potíže (personál, mechanici, pohonné hmoty atd.).

<sup>1</sup> Na intimátě tohto rádiogramu (příloha č. 2 k čj. 701 taj.— II. odbor 1944) je rukopisná poznámka „Dne 31. 8. do 20 hod.“ (VHA Praha, Západ I, HV Londýn, 9/6/1.)

<sup>2</sup> Na intimátě tohto rádiogramu (příloha č. 1 k čj. 701 taj.— II. odbor 1944) je rukopisná poznámka „Dne 31. 8. do 17 hodin“. (Tamtéž, 9/3/1.)

<sup>3</sup> V inom zázname: „Talský, velitel východního Slovenska, zasahuje pomocí své jednotky. V boji Levoča, Kežmarok kryje náš týl.“ (SÚA Praha, PMR-L, sign. Slov. nár. rada.)

<sup>1</sup> Záznam je označený ako „Zprávy odeslané na Slovensko dne 31. 8. 1944 večer“. Odpis v slovenskom znení (SÚA Praha, b S 40-3/7, zprávy odoslané Vítovi a Leyovi) je datovaný 1. 9. 1944. Rovnaký dátum má český odpis (tamtéž, PMR-L, sign. Slov. nár. rada).

<sup>2</sup> Vid dokument čís. 196 z 31. 8. 1944.